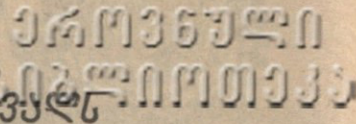


ნ. ა. ბუღანიანი



ამერიკელ შურნალისტებთან 3. რ. ჰარისთან, ჯ. კინგსბერი სმიტთან და ვ. კონიფთან 1955 წლის 12 თებერვალს

(დასასრული).

საბჭოთა კავშირის პოლიტიკაზე იმასთან დაკავშირებით, რომ ასეა მარშალი ბულგანინი პრემიერ-მინისტრად დაინიშნა, ხოლო მარშალი ჟუკოვი — თავდაცვის მინისტრად.

კონიფი ეკითხება ნ. ა. ბულგანინს, განზრახული აქვს თუ არა საბჭოთა მთავრობას, რომ თავისი პოლიტიკის განხორციელებაში ახლა სამხედრო ხელშეწყობის გამოყენებას უფრო ეყრდნობოდეს.

ნ. ა. ბულგანინი უპასუხებს, რომ მან, ბულგანინმა, საბჭოთა მთავრობის პოლიტიკა საკმაოდ დაფიქრებით გააშუქა უზღველესი საბჭოს სესიებზე წარმოთქმულ სიტყვებში და რომ, მისი აზრით, ამ სიტყვებში შეიძლება ამოწვევით რაღაც პასუხის მიღება კონიფის მიერ დასმულ კითხვებზე.

კინგსბერი სმიტი ამბობს, რომ დასავლეთში გაბატონებულია აზრი, რომ

მტკიცე მშვიდობის მიღწევის საშუალებაა განიარაღება, ხოლო განიარაღების მიღწევის საშუალებაა საერთაშორისო კონტროლის ეფექტიანი სისტემის შექმნა და ინსპექცია მუდმივ საფუძველზე ყველა სახეობის იარაღის, მათ შორის ატომური იარაღის მიმართ.

კინგსბერი სმიტი თხოვს ნ. ა. ბულგანინს უპასუხოს, როგორ ფიქრობს იგი ასეთი შეთანხმების მიღწევის შესაძლებლობას.

ნ. ა. ბულგანინი უპასუხებს, რომ საბჭოთა მთავრობამ შეიტანა თავისი წინადადებანი ამ საკითხზე. საბჭოთა მთავრობა ემხრობა განიარაღებას, ატომური იარაღის გამოყენების წარმოებისა და შენახვის აკრძალვას. საბჭოთა მთავრობა ემხრობა აგრეთვე კონტროლს. საბჭოთა წინადადებანი ამ საკითხებზე ჩამოყალიბებულია დღევანდელ ტექსტში, რომლებსაც ჯერ კიდევ განიხილავს სათანადო საერთაშორისო ორგანოები.

კონიფი ამბობს, რომ საბჭოთა დროშა პერსონალის და მისი კომანდოების ჰქონდათ თავიანთ ბიუროსთან ნიუ-იორკში, მათი ყურადღება მიექცეოდა იმას, რომ ამერიკაში სერიოზული შეფთვება გამოიწვია მკვებ კილომ, რომელიც აღებული იყო უზღველესი საბჭოს სესიებზე. მას, კონიფს, სურს იკითხოს, არის თუ არა რამიმე, რაც მათ, როგორც ჟურნალისტებს, შეუძლიათ გააკეთონ ამ შეფთვების შესახებ ინფორმაცია.

ნ. ა. ბულგანინი უპასუხებს, რომ პერსტს, კინგსბერი სმიტსა და კონიფს შეუძლიათ პრესის ის სხვა საშუალებები, რომლებზეც ისინი შესაძლებლად მიიჩნევენ განაცხადონ, რომ საბჭოთა მთავრობა გულწრფელად ისრულებს შენელებს საერთაშორისო დამახული, ესწრაფვის ხალხთა შორის უფრო

ლომას, რომ მისი სურვილია ამერიკის შეერთებულ შტატებთან ურთიერთობის გაუმჯობესება. იმის სწორი გადაცემა და ობიექტური გაშუქება, რაც მათ საბჭოთა კავშირში შეიტყუეს, სასურველი იქნებოდა, რადგან როგორც ჟურნალისტებს და განსაკუთრებით ისეთ ჟურნალისტებს, რომლებსაც იგი, ბულგანინი, დღეს ესაუბრება, დიდი გაცემა აქვთ.

პერსტი შენიშნავს, რომ იგი მეორე თბობის ჟურნალისტების წარმომადგენელია და სავსებით აქვს შეგნებული ის პასუხისმგებლობა, რომელიც ჟურნალისტებს აკისრება.

კონიფი ნებს თხოვს, რომ მისცეს ამერიკული სტილის კითხვა, რომელიც ეხება პირადი ნ. ა. ბულგანინი. იგი ეკითხება, ხომ არ იქნება ნ. ა. ბულგანინი ასეთი კითხვის წინააღმდეგი.

ნ. ა. ბულგანინი უპასუხებს, რომ ეს დამოკიდებულია კითხვაზე.

კონიფი ეკითხება, რა გრძობა გინდა ნ. ა. ბულგანინმა, როცა მას დაეკისრა უდიდესი პასუხისმგებლობა ისეთი დიდი ქვეყნის ხელმძღვანელობისადმი, როგორც არის საბჭოთა კავშირი, როგორც იყო მისი პირადი რეაგირება, როცა შეიტყო ახალი დანიშნება.

ნ. ა. ბულგანინი უპასუხებს, რომ იგი თავს ისე გრძობდა, როგორც გრძობენ თავის ადამიანები ასეთ შემთხვევებში.

კინგსბერი სმიტი და მადლობას უძღვნის ნ. ა. ბულგანინს იმისათვის, რომ მან გამოხატა დრო, რათა მიეღო მისი და გაესაუბრა მათ კითხვებზე.

პერსტი ამბობს, რომ მას და მის კომპანიონებს მიეცათ ისეთი შესაძლებლობა, როგორც ძალიან ცოტა ვისმე მისცემია, სახელდობრ შენეებოდნენ და ესაუბრათ არა ერთ ამ ორ, არამედ

ლომას, რომ მისი სურვილია ამერიკის შეერთებულ შტატებთან ურთიერთობის გაუმჯობესება. იმის სწორი გადაცემა და ობიექტური გაშუქება, რაც მათ საბჭოთა კავშირში შეიტყუეს, სასურველი იქნებოდა, რადგან როგორც ჟურნალისტებს და განსაკუთრებით ისეთ ჟურნალისტებს, რომლებსაც იგი, ბულგანინი, დღეს ესაუბრება, დიდი გაცემა აქვთ.

პერსტი შენიშნავს, რომ იგი მეორე თბობის ჟურნალისტების წარმომადგენელია და სავსებით აქვს შეგნებული ის პასუხისმგებლობა, რომელიც ჟურნალისტებს აკისრება.

კონიფი ნებს თხოვს, რომ მისცეს ამერიკული სტილის კითხვა, რომელიც ეხება პირადი ნ. ა. ბულგანინი. იგი ეკითხება, ხომ არ იქნება ნ. ა. ბულგანინი ასეთი კითხვის წინააღმდეგი.

ნ. ა. ბულგანინი უპასუხებს, რომ ეს დამოკიდებულია კითხვაზე.

ოთხ გამოჩენილ საბჭოთა ხელმძღვანელთან. იგი, პერსტი, დარწმუნებულია, რომ ისეთმა ქვეყანამ ადამიანებმა, რომლებსაც იგი შეხვდა მოსკოვში, კეთილი განზრახვის ადამიანებმა, რომლებიც მშვიდობის მიზნებს ისახავენ, უნდა პოვონ და აუცილებლად ჰპოვენ მშვიდობის გზას.

ნ. ა. ბულგანინი მადლობას უძღვნის პერსტს მისი სიტყვებისათვის.

დასასრულ კინგსბერი სმიტი ამბობს, რომ ორშაბათს პერსტი ლონდონში უნდა შეხვედეს ჩერჩილს და ეკითხება, ხომ არა სურს ნ. ა. ბულგანინს გადასცეს რამიმე ჩერჩილს არაოფიციალურად.

ამასთან კინგსბერი სმიტი აღნიშნავს, რომ ნ. ა. ბულგანინის ნათქვამი პრესაში არ გამოქვეყნდება.

ნ. ა. ბულგანინი უპასუხებს, რომ მას არაფერი აქვს გადასაცემი.

საუბრა ჩაწერა მ. ხოლომაცმა.

საბჭოთა კავშირის მარშალი გ. კ. ჟუკოვის საუბარი

ამერიკელ შურნალისტებთან 3. რ. ჰარისთან, კინგსბერი სმიტთან და ვ. კონიფთან 1955 წლის 7 თებერვალს

ურთიერთ მისაღობის შედეგად კინგსბერი სმიტი აღნიშნავს, რომ იგი დაიწყო მარშალ ჟუკოვისათვის გენერალ ეიზენჰაუერის მიერ ამერიკის ორდენი გადაცემის ქალაქ მაინის ფრანკფურტში. გ. კ. ჟუკოვი თქვა, რომ იგი კმაყოფილებით იფიქრებს გენერალ ეიზენჰაუერის მიერ ამერიკის ორდენის მიწოდებაზე.

მეორე გამოჩენილ საუბარში: პერსტი — მე ვაფიქროვ, რომ გენერალმა ეიზენჰაუერმა მიიღო გადაწყვეტილება, რომელიც შეეხებოდა გენერალ ეიზენჰაუერის მიერ ამერიკის ორდენის მიწოდებას. გ. კ. ჟუკოვი — დიახ, გენერალმა ეიზენჰაუერმა ორჯერ მიიღო გადაწყვეტილება ამერიკის ორდენის მიწოდებაზე. მანამდე, სამწუხაროდ, იმ ხანებში ჩემი უანძობლობის მდგომარეობა და გაღიზიანებულობა საქმეებში საშუალება არ მომცა მომეხდინა ეს მოგზაურობა.

პერსტი — ყოფილბრათ თუ არა ინგლისში და საფრანგეთში?

გ. კ. ჟუკოვი — არა, ინგლისსა და საფრანგეთში არ ვყოფილვარ. ჩინეთსა და კორეაშიც არ ვყოფილვარ. ამერიკული პრესა წერდა, რომ მე იქ ვიყავი. (საერთო სიცილი).

კინგსბერი სმიტი — დათანხმდებით თუ არა ახლა გამგზავნა საფრანგეთში შეერთებულ შტატებში, პრეზიდენტ ეიზენჰაუერს რომ მიეწვიეთ?

გ. კ. ჟუკოვი — აგრეთვე რომ არა ვითარია მიწვევა არ მიმიღია, მაგრამ არსებული ურთიერთობა ხელს არ უწყობს ასეთ გამგზავნას, ამჟამად. ამერიკული და საბჭოთა ხალხებისათვის გაუგებარი იქნებოდა, სსრ კავშირსა და ამერიკის შორის არსებული ურთიერთობის მდგომარეობა მარშალი ჟუკოვის ამერიკის შეერთებულ შტატებში რომ გამგზავნებულიყო. ჩემი გულწრფელი სურვილია ჩემი ორი ქვეყნის ურთიერთობის გაუმჯობესება. მე მსურს ვინაჩულო შეერთებულ შტატებში და ურთიერთობის გაუმჯობესებისას სიამოვნებით ვინახავ ამაში.

პერსტი — ისევე, როგორც თქვენ, ჩვენც გულწრფელად ვესწრით სსრ კავშირსა და ამერიკის შეერთებულ შტატებს ურთიერთობის გაუმჯობესებას. ეს არის მთავარი, რისთვისაც აქ ჩამოვივლით.

კინგსბერი სმიტი — ამერიკელმა ხალხმა არაფერი არ იცის საბჭოთა არმიებზე მას შემდეგ, რაც იმ დაპირებულა, რას ფიქრობთ თქვენ ურთიერთობის გაუმჯობესებისათვის სახელდობრ მისთვის რეგულარული გაცვლის მიწყობაზე?

გ. კ. ჟუკოვი — იმისათვის, რომ სწორად გავუმოხროთ ერთმანეთს, საჭიროა პირველ რიგში, შევქმნათ ნორმალური ინფორმაციური, ეკონომიკური და კულტურული ურთიერთობა ჩვენს ქვეყნებს შორის. მარტო სამხედრო მისიების გაცემა ვერ გამოიწვევს სწორი ურთიერთობების დამყარებას.

კონიფი — ნიშნავს თუ არა ეს, რომ თქვენ ემხრობით ჩვენს ქვეყნებს შორის ურთიერთობის დამყარებას?

გ. კ. ჟუკოვი — დიახ, მე ისევე, როგორც მთელი საბჭოთა ხალხი, ვემხრობი ასეთი ურთიერთობის დამყარებას, მაგრამ მიმართა, რომ მარტო სამხედრო მისიების გაცემა არსებული პირობებისა და ურთიერთობის დროს უსაზრებოა.

პერსტი — აქ მყოფი სამი ამერიკელი ჟურნალისტიდან კონიფი ყველაზე კარად იცნობს სამხედრო საკითხებს და მისი სურვილია რამდენიმე კითხვა მოეცეთ.

გ. კ. ჟუკოვი — ვეცდები ვუპასუხოთ თქვენთვის საინტერესო კითხვებზე, თუქვთ არ ვიცი, შევძლებ თუ არა დასავლეთით სამხედრო საქმის ისეთი დიდი სპეციალისტი, როგორც ბენი კონიფი. (საერთო სიცილი).

კონიფი — ამჟამად შეერთებულ შტატებში მიტად დაწესებული სწავლობენ საბჭოთა კავშირ-გერმანიის ომის გამოცდილებას. ამერიკის შეერთებული შტატების სამხედრო სპეციალისტებში არის აზრი, რომ ამ ომის შესწავლაში გარდატეხის მომენტი იყო არა სტალინ-

გარდის ბრძოლა, არამედ გერმანელთა განადგურება მოსკოვთან 1941 წელს. რა აზრისა ხართ თქვენ?

გ. კ. ჟუკოვი — მოსკოვთან ბრძოლაში ცხადყო, რომ საბჭოთა შეიარაღებულ ძალებს შეუძლიათ არა მარტო მოეხერხებინათ ისეთი სერიოზული მოწინააღმდეგის შეტევა, როგორც იყო გერმანიის არმია, არამედ შეუძლიათ კიდევაც გაანადგურონ იგი.

ომის დაწყებამდე, ენე იგი მას შემდეგ, რაც პიტერბურგის გერმანია ვერაგულად დაესხა თავს ჩვენს ქვეყანას, ჩვენ საფრთხი დარწმუნებული ვიყავით, რომ გავიმარჯვებოთ.

ომში გარდატეხა დაიწყო 1941-1942 წლების მთელი რიგი წარმატებითი ოპერაციების განხორციელების შედეგად.

სტალინგრადის ბრძოლის შემდეგ ინიციატივა საბჭოთა არმიის ხელში გადავიდა. საბოლოოდ ინიციატივა ჩვენს ხელში გადავიდა კურსკის ბრძოლის შემდეგ.

კურსკის ბრძოლის შემდეგ ჩვენ სრულიად ათარ გვემუქებოდა საბოლოო გამარჯვება.

პერსტი — პირადად თქვენ იღებდით თუ არა მონაწილეობას მოსკოვთან ბრძოლაში და სტალინგრადის ბრძოლაში?

გ. კ. ჟუკოვი — თავდაცვის კომიტეტის ვალდებულებით მე და ვინაჩემი ჯარების სარდლად მოსკოვის დაცვის პერიოდში. სტალინგრადის ბრძოლაში ვეზღობდით ინიციატივას მთელ მოსამხადებელ მუსარბს სტალინგრადის ოპერაციის განხორციელებაში. თვით ოპერაციას ახორციელებდა მარშალი ვასილევსკი. მე ამ დროს ვმუშაობდი შიშხადში შეტევის ოპერაციების მიმხადებაზე, რომელთა განხორციელებასაც ვაპირებდით, რათა პიტერბურგისათვის არ მიეგეტა თავისი ძალებით მანევრების საშუალება.

კონიფი — რა მიგანიათ პიტერბურს ყველაზე დიდ ტაქტიკურ შეცდომად, გარდა იმისა, რომ იგი თავს დაესხა რუსეთს?

გ. კ. ჟუკოვი — თქვენ, ალბათ, მხედველობაში გაქვთ სტრატეგიული შეცდომები?

კონიფი — დიახ, სტრატეგიული.

გ. კ. ჟუკოვი — პიტერბურს ყველაზე დიდი სტრატეგიული შეცდომა ის იყო, რომ ჯეროვლად ვერ შეიჭრა საბჭოთა კავშირის შესაძლებლობაში.

კონიფი — ტაქტიკური?

გ. კ. ჟუკოვი — სტალინგრადის ბრძოლის დასრულების შემდეგ, როცა პიტერბურსთან ბრძოლა დასრულდა და ავიაციის როლის გადამტარებელი შეფასება. პიტერბურს იმედ-მური იარაღი. ამხადეთ თუ არა თქვენ თქვენი ქვეყნის თავდაცვის ატომური თავდაცვის წინააღმდეგ?

გ. კ. ჟუკოვი — ჩვენ გვაქვს ყველაფერი, რაც საჭიროა ჩვენი საბჭოთა სამოქალაქო დაცვისათვის, მაგრამ ჩვენ იმაზე ვფიქრობთ, თუ როგორ ავიცილოთ თავიანთი ომი, ვიყარნობით რა პრინციპს, რომ ხეირან ჩხუბს თუნდაც უხერხული მშვიდობა სურდეს. თუ კარგი სიტყვებდით კარგ საქმეებზე გვალავით, მშვიდობა უზრუნველყოფილი იქნება. განა დრო არ არის კარგ საქმეებზე შეუვლით?

კინგსბერი სმიტი — ვფიქრობ, ეიზენჰაუერი გეთანხმებათ თქვენ იმაში, რომ საჭიროა მშვიდობის შენარჩუნება.

გ. კ. ჟუკოვი — ეს მარტო ჩემი პირადი აზრი როდია. ეს არის მთელი საბჭოთა ხალხის აზრი. სსრ კავშირის მთავრობისა და საბჭოთა კავშირის კომუნისტური პარტიის აზრი. 1945 წელს გერმანიის ამერიკის შეერთებულ შტატებში გენერალ ეიზენჰაუერის განხორციელებული იქნება არა მარტო მარშალი ჟუკოვის, არამედ დასავლეთ ევროპისა და ამერიკის შეერთებული შტატების მთელი რიგი სხვა დიდი სამხედრო მოღვაწეები. ჩვენ სრულიად საწინააღმდეგო თვალსაზრისს ვაღივარებ. ჩვენ იმის მიმხრე ვართ, რომ საფრანგეთს აგრძალოს ატომური ომი, და თუ ატომური იარაღი აიკრძალა, მათ კაცობრიობა მხოლოდ მოიგებს. მე მიმართა, რომ ატომური იარაღი უნდა აიკრძალოს

ისევე, როგორც ქიმიური იარაღი აიკრძალა.

კინგსბერი სმიტი — ბევრ სამხედრო სპეციალისტს შეერთებულ შტატებში მიანია, რომ თუ მომავალ ომში ატომური იარაღი არ გამოიყენება, რუსეთს მნიშვნელოვანი უპირატესობა ექნება რიცხობრივ სიჭარბესთან დაკავშირებით.

გ. კ. ჟუკოვი — ვფიქრობ, რომ ასეთი ლაბარაჟი ფუტე ლაყობაა, რაც ნაგარეუდგია იმისათვის, რომ გააბრუნონ მიმდომებელი ადამიანები. მე მიმხედოდა ხანჯამით აღზრდილი, რომ ჩვენ არ ვცდომლობით და არც ვცდობლობთ განუხალით ომი. რაც შეეხება ატომური და წყალბადის იარაღს, როგორც მოგვხსენებთ, იგი ჩვენც გვაქვს.

პერსტი — შეერთებულ შტატებში ძალიან ბევრს მიანია, რომ რაღაც ატომური იარაღი ორთვე მხარეს აქვს, ეს მშვიდობის გარანტიაა, რადგან ვერც ერთი მხარე, ატომური თავდასხმის შიშით, ვერ გაბედავს დაწყოს ომი. რა აზრისა ხართ თქვენ?

გ. კ. ჟუკოვი — რაღაც ატომური იარაღი არსებობს, უკვე შესაძლებელია მისი გამოყენება, და ზოგიერთმა შეშლილია შეიძლება არაფერს არ გაუფიქროს ახლანდელი და გამოიყენოს ეს იარაღი. ჩვენი ამოცანა ის არის, რომ მთელი ძალებით ვიბრძობოთ ამ იარაღის აკრძალვისათვის. დარწმუნებული ვარ, რომ მთელი მსოფლიოს ხალხები ჩვენ გვემხრობიან ამ საკითხში, აგრეთვე დარწმუნებული ვარ, რომ ბოლოს და ბოლოს ხალხი იტყვის თავის გადაწყვეტას სიტყვას. უნდა გვახსოვდეს, რომ ატომური იარაღი ორთველი იარაღია: ატომური ომი თანამედროვე საზოგადოების, ვისაც თავს დაესხმებიან, და იმართვისაც, ვინც იცნებს.

კონიფი — თანხმდებით ამერიკელმა გენერალმა მაკარტურმა ამას წინადადებას, რომ ის ვარაუდობს, რომ მძლავრი ატომური იარაღი ორთვე მხარეს აქვს, თავისთავად სობს ახალი ომის წარმოშობის საფრთხეებს.

გ. კ. ჟუკოვი — მე მიმართა, რომ ეს სწორი თვალსაზრისი არ არის. ამასთანავე საფრთხის ასეთი დაყენება მუდმივ გამაღებულ შეიარაღებას იწვევს. სამწუხაროდ, ასეთი უპასუხიანებლო განცხადება გაუკეთებია ბევრ თვალსაჩინო სამხედრო მოღვაწეს, როგორც ახლანდელი, მაგალითად, მონტგომერი და გრიუნიტერი.

კინგსბერი სმიტი — ჩრდილოეთ ატომური პარტიის საბჭოს უკანასკნელ სხდომაზე გენერალ გრიუნიტერს დავვაკო შევდგინა იმ წინააღმდეგობაზე დეკლარაცია თავდაცვის გეგმა, რომ მომავალ ომში გამოიყენებულ იქნება ატომური იარაღი. ამხადეთ თუ არა თქვენ თქვენი ქვეყნის თავდაცვის ატომური თავდაცვის წინააღმდეგ?

გ. კ. ჟუკოვი — ჩვენ გვაქვს ყველაფერი, რაც საჭიროა ჩვენი საბჭოთა სამოქალაქო დაცვისათვის, მაგრამ ჩვენ იმაზე ვფიქრობთ, თუ როგორ ავიცილოთ თავიანთი ომი, ვიყარნობით რა პრინციპს, რომ ხეირან ჩხუბს თუნდაც უხერხული მშვიდობა სურდეს. თუ კარგი სიტყვებდით კარგ საქმეებზე გვალავით, მშვიდობა უზრუნველყოფილი იქნება. განა დრო არ არის კარგ საქმეებზე შეუვლით?

კინგსბერი სმიტი — ვფიქრობ, ეიზენჰაუერი გეთანხმებათ თქვენ იმაში, რომ საჭიროა მშვიდობის შენარჩუნება.

გ. კ. ჟუკოვი — ეს მარტო ჩემი პირადი აზრი როდია. ეს არის მთელი საბჭოთა ხალხის აზრი. სსრ კავშირის მთავრობისა და საბჭოთა კავშირის კომუნისტური პარტიის აზრი. 1945 წელს გერმანიის ამერიკის შეერთებულ შტატებში გენერალ ეიზენჰაუერის განხორციელებული იქნება არა მარტო მარშალი ჟუკოვის, არამედ დასავლეთ ევროპისა და ამერიკის შეერთებული შტატების მთელი რიგი სხვა დიდი სამხედრო მოღვაწეები. ჩვენ სრულიად საწინააღმდეგო თვალსაზრისს ვაღივარებ. ჩვენ იმის მიმხრე ვართ, რომ საფრანგეთს აგრძალოს ატომური ომი, და თუ ატომური იარაღი აიკრძალა, მათ კაცობრიობა მხოლოდ მოიგებს. მე მიმართა, რომ ატომური იარაღი უნდა აიკრძალოს

ზე დამოკიდებულია, რათა საქმით დადასტუროს თავისი სიტყვები. ამერიკის შეერთებულ შტატებში ურთიერთობის გაუმჯობესება. იმის სწორი გადაცემა და ობიექტური გაშუქება, რაც მათ საბჭოთა კავშირში შეიტყუეს, სასურველი იქნებოდა, რადგან როგორც ჟურნალისტებს და განსაკუთრებით ისეთ ჟურნალისტებს, რომლებსაც იგი, ბულგანინი, დღეს ესაუბრება, დიდი გაცემა აქვთ.

პერსტი შენიშნავს, რომ იგი მეორე თბობის ჟურნალისტების წარმომადგენელია და სავსებით აქვს შეგნებული ის პასუხისმგებლობა, რომელიც ჟურნალისტებს აკისრება.

კონიფი ნებს თხოვს, რომ მისცეს ამერიკული სტილის კითხვა, რომელიც ეხება პირადი ნ. ა. ბულგანინი. იგი ეკითხება, ხომ არ იქნება ნ. ა. ბულგანინი ასეთი კითხვის წინააღმდეგი.

ნ. ა. ბულგანინი უპასუხებს, რომ ეს დამოკიდებულია კითხვაზე.

ეხდრო ბაზების შექმნის მიზანია თავდასხმა და არა თავდაცვა.

კინგსბერი სმიტი — ჩრდილოეთ ატომური პარტიის მონაწილე ქვეყნებისადმი ჩვენი ვალდებულებების თანხმად ჩვენ უნდა დავიცვათ არა მარტო ამერიკის შეერთებული შტატები, არამედ სხვა ქვეყნებიც.

პერსტი — საერთოდ იმის გაცემა, თუ რას ვუპასუხებთ ბაზებზე, თავდასხმა თუ თავდაცვა, მხოლოდ გულთ შეიძლება.

გ. კ. ჟუკოვი — მე ვფიქრობ, რომ ასეთი სერიოზული საქმეში უსათუოდ საჭიროა გინება. გული ზოგჯერ ცდება.

ვფიქრობ, რომ ჩვენი ამოცანა არა ის, რომ გავამართლოთ გამაღებელი შეიარაღება, არამედ ის, რომ გამოვინახოთ პრაქტიკული გზები იმისათვის, რომ შეუძლებელი გავხადოთ ომი. თქვენ, რა თქმა უნდა, გაამართლებთ თქვენს მოქმედებას, დაგვიყვებთ დარწმუნებას, რომ ქმნით რა ჩვენს გარშემო თქვენს სამხედრო ბაზებს, სწორად იქვეყნებ, მაგრამ ჩვენ უფრო მეტი საფრთხე ვაქვს არ დაგეგმავს.

გ. კ. ჟუკოვი — მე ვფიქრობ, რომ ჩვენი ამოცანა არა ის, რომ გავამართლოთ გამაღებელი შეიარაღება, არამედ ის, რომ გამოვინახოთ პრაქტიკული გზები იმისათვის, რომ შეუძლებელი გავხადოთ ომი. თქვენ, რა თქმა უნდა, გაამართლებთ თქვენს მოქმედებას, დაგვიყვებთ დარწმუნებას, რომ ქმნით რა ჩვენს გარშემო თქვენს სამხედრო ბაზებს, სწორად იქვეყნებ, მაგრამ ჩვენ უფრო მეტი საფრთხე ვაქვს არ დაგეგმავს.

პერსტი — საერთოდ იმის გაცემა, თუ რას ვუპასუხებთ ბაზებზე, თავდასხმა თუ თავდაცვა, მხოლოდ გულთ შეიძლება.

გ. კ. ჟუკოვი — მე ვფიქრობ, რომ ასეთი სერიოზული საქმეში უსათუოდ საჭიროა გინება. გული ზოგჯერ ცდება.

ვფიქრობ, რომ ჩვენი ამოცანა არა ის, რომ გავამართლოთ გამაღებელი შეიარაღება, არამედ ის, რომ გამოვინახოთ პრაქტიკული გზები იმისათვის, რომ შეუძლებელი გავხადოთ ომი. თქვენ, რა თქმა უნდა, გაამართლებთ თქვენს მოქმედებას, დაგვიყვებთ დარწმუნებას, რომ ქმნით რა ჩვენს გარშემო თქვენს სამხედრო ბაზებს, სწორად იქვეყნებ, მაგრამ ჩვენ უფრო მეტი საფრთხე ვაქვს არ დაგეგმავს.

პერსტი — საერთოდ იმის გაცემა, თუ რას ვუპასუხებთ ბაზებზე, თავდასხმა თუ თავდაცვა, მხოლოდ გულთ შეიძლება.

გ. კ. ჟუკოვი — მე ვფიქრობ, რომ ჩვენი ამოცანა არა ის, რომ გავამართლოთ გამაღებელი შეიარაღება, არამედ ის, რომ გამოვინახოთ პრაქტიკული გზები იმისათვის, რომ შეუძლებელი გავხადოთ ომი. თქვენ, რ

ყოველი ღონისძიებით განვაპოთაროთ საზოგადოებრივი მეცხოველეობა



უკრაინელი სტუმრები ესაუბრებიან ბათუმის რაიონის კოლმეურნეობის მეცხოველეობის ფერმის მუშაებს.

ჩვენი რესპუბლიკის მშრომლები უდავლა აღფრთოვანებით შეხვდნენ საბჭოთა კავშირის კომუნისტური პარტიის ცენტრალური კომიტეტის იანვრის პლენუმის და სსრ კავშირის უმაღლესი საბჭოს მორეზინის ისტორიულ დაჯილდოებას. განსაკუთრებით დიდი ამოცანაა დასახული საზოგადოებრივი მეცხოველეობის აღმაშენებლის, უახლესი წლების განმავლობაში უნდა მივაღწიოთ მეცხოველეობის განვითარების ისეთ დონეს, რომელიც საშუალებას მოგვცემს უზრუნველყოთ ყველას პროდუქტზე მოხალისობისა და ნედლეულზე მრავალფეროვნების მართონების დამკვიდრება.



თეთრი წყაროს რაიონის სოფელ კოდის კომლენურნეობა და-ბრუნებულია. სსრპოტის მეცხოველეობის ფერმის პარტიის განდის ბრძოლი ს. აგარაშვილი და ზორბეგიაშვილი მ. მამა-ბები თავადიერებენ პირველად მოგვულ ბავშვებს.

სიმინდის თესვა ნაწვერალზე

გამოსდის გაზიარების ქალა

უკრაინის სსრ ხერხონის ოლქის ბელოზერსკის რაიონის ბუღა-ნის სახლობის კომლენურნეობის მეცხოველეობის ფერმის მუშაებს. ფოტო ვ. ხაბაიანა.

უკრაინის სსრ ხერხონის ოლქის ბელოზერსკის რაიონის ბუღა-ნის სახლობის კომლენურნეობის და ბათუმის რაიონის სოფელ ახალწინის კოლმეურნეობის კომლენურნეობის შორის სოციალისტური წესის 1952 წლიდან ჩაყარა საფუძველი. ხოლო არი წლის შემდეგ შევიდნენ განაღდა ამ რაიონის შორის.

ამ დღეებში ბათუმში სტუმრები ჩამოვიდა ბელოზერსკის კოლმეურნეობის დელეგაცია, რომელსაც ხელმძღვანელობს ბუღა-ნის სახლობის კომლენურნეობის თავმჯდომარე ან. ვ. ტუსლა.

პირველივე დღეებიდან შეხვედრის შემდეგ მასობრივად სტუმრები მივიწყეს კომლენურნეობის კანტინაში, სადაც მათ ერთმანეთს გაიცნეს თავიანთი მეშობის გასული წლის შედეგები.

— ჩვენი კომლენურნეობა, — ამბობს ან. ვ. ტუსლა, — წლით-წლით წინ მიდის და მიღობდება. ავიღოთ მარტო გასული სა-საწევრო წელი. კომლენურნეობაში, რომელშიც მეცხოველეობის წარმომადგენელი ვარს, გასული წლის 350 ძროხის თითოეულ სულზე მივღეთ 1.820 კილოგრამი რძე ნაცვლად გვეძინა გათვალისწინებულ 1.600-ისა. გადამარბებით შესრულდა ნაბჭის მიღებისა და შესარჩების, მეცხოველეობის სულაობის, პროდუქტების პრაქტიკა და საბუნებისმეტყველების პროდუქტების მარტოების გათვალისწინებით კომლენურნეობამ სახელმწიფოს ჩამაბარა 175 ტონა ხორცი.

უკრაინელი მეგობრებს ახალწინის კომლენურნეობის მიწვევები გაიცინა კომლენურნეობის თავმჯდომარე ან. ვ. ტუსლამ.

კარგი შედეგები აქვს ამ კომლენურნეობის მეცხოველეობაშიც. თითოეულ საფურცელ ძროხაზე შარშან მიიღეს 2.050 კილოგრამი რძე ნაცვლად 1.650 კილოგრამისა.

ახალწინის კომლენურნეობის წიგნები ფულადმა შემოსავალმა 6.800 თანა მართა ვადაჭარბა. შრომადასაფუძვნი გაიქა 23 მან. 50 კაპ. ფულად, აგრეთვე მარცვლად.

მეგობრებმა ერთმანეთს გაუზიარეს თავიანთი საზოგადოებრივი მუშაობების შედეგები განვითარების პერსპექტივები, გაიცნეს ღონისძიებები, რომელთა განხორციელებაც უზრუნველყოფს პარტიის ცენტრალური კომიტეტის სექტორის, თებერვალ-მარტის, ივნისისა და იანვრის პლენუმების ისტორიულ დაჯილდოების შემსახველობას.

ბევრი არ მოიძებნება ისეთი მეცნარე, რომელიც მოსავლიანობით და პროდუქტით მრავალფეროვნებით გამოყენებით სიმინდს შეედრებოდეს. სიმინდი ძვირფასი სასურსათო, საცვები და ტექნიკური ნედლეულის მომცემი მეცნარეა.

სის მოყვანას ვაპირებთ, მაშინ წა-ჭირთა საგვარეულო ჯიშები დაეუ-სათ, რადგან ესენი ყოველთვის უფ-რად მტკაერთად საცვებს მასას მოგ-ვეცემენ, ვიდრე საბურთო ჯიშები. სანაწვერალო სიმინდი ივლისის პირველ ნახევარზე გვიან არ უნდა დაი-თესოს. პურეულს ადგენს შემდეგ ყო-ველ გაცენილ დღეს დიდი ურყეოი-თი გაგლეხა აქვს. მუშაობა ისე უნდა დაიგეგმოს, რომ მოსავლის აღებას თან მისდევდეს ზენა აუცილებლად წინ-მხედრობის გუთნით და ფარცვა, ხოლო იმ დღეს თუ არა, მეორე დღეს მაინც — თესვა კვადრატულ-ბოლოდობრივ წესით. თესვის თან უნდა მიჰყავს მინდვრის დაკვალა და რწყვა. შემდეგ გვეტე-ციის განმავლობაში ნათესს დასჭირ-დება კიდევ ერთი, უკიდურეს შემთხვევა-ში ორი მორწყვა.

კომუნისტური პარტია და საბჭოთა მთავრობა დიდ ყურადღებას აქცევენ სიმინდის ნათესების გაფართოებისა და მოსავლიანობის გადიდების საქმეს. საბ-ჭოთა კავშირის კომუნისტური პარტიის ცენტრალური კომიტეტის იანვრის პლენუმის დადგენილებით სიმინდის ნა-თესი ფართობი სსრ კავშირში 1960 წლისათვის 28 მილიონ ჰექტარამდე უნდა გადიდდეს. ამავე დადგენილებაში მითითებულია, რომ სიმინდი საშუალებ-ბას გვაძლევს ერთობილად გადაჭე-რათ ორი ისეთი სადღესოდ აქტუალუ-რი ამოცანა, როგორც არის მარცვლე-ულის რესურსების გადიდება და სასი-ლოსე მასის მიღება.

სიმინდის თესვა ნაწვერალზე საუ-კეთესო პირობებია იმისათვის, რომ ერთი და იმავე ნაკვეთიდან წილადში ორი და სამი მოსავალი მივიღოთ, რად-გან პურეულს მომავლ შედეგად პირველ სამედიტაციო ყინვამდე 120-150 თბი-ლი, მზიანი დღე რჩება. ეს პერიოდი საუკეთესო სავარისია იმისათვის, რომ სარწყავ ნაკვეთებზე მოვიყვანოთ სხვა-დასხვა საცვები, სასურსათო და ტექნი-კური კულტურის მდიდარი მოსავალი. მაგალითად, სამარცვლედ დათესილ ერთ ჰექტარ სიმინდს შეუძლია მოგე-ცი 10-15 ცენტნერი მარცვლი და გარდა ამისა, 300 ცენტნერზე მეტი მშენიერი ყუთიანი სასილოსე მასა. ამ მოსავლის საცვები ღირებულება 7.000 საცვებ ერთეულს აღემატება და თითქმის არ ჩამოუვარდება ჩვეულებ-რივი საგაზაფხულო ნათესიდან მიღე-ბული მოსავლის საცვებ ღირებულებას.

ღ. პაიჭიაშვილი

ბაღი. (საქ. კორ.). კომლენურნეობებში დიდი პოლიტიკური და შრომითი აღმავლობა. საკომლენურნეო სოფლის მშრომლები სა-საზღვრელო თესვისათვის შალდის გაძლიერებით უპასუხებენ პარტიის ცენტრალური კომიტეტის იანვრის პლენუმის დადგენი-ლებას მეცხოველეობის პროდუქტების წარმოების გადიდების შე-სახვეობას.

საოულ ოქტომბრის სემინარის სახელობის კომლენურნეობის ბრძე-დობა, სტალინური პრემიის ლურჯი ნიშნის მქონე კავშირამ თავისი ბრძოლის წინაშე მთავარი საფარი ხალხი ავითარებთან დაკავშირებით სიმინდის მოსავლის შემდგომი გადიდების შესახებ.

ბრძოლის წინაშე იბრძვიან იმისათვის, რომ 32 ჰექტარი ფარ-თობის თეთრფერ ჰექტარზე მოყვანონ 600 ფუთი სიმინდი, ხოლო 12 ჰექტარი ფართობის თეთრფერ ჰექტარზე — 1.000 ფუთი.

ოქტომბრის კომლენურნეობა გადამწყობებს წიგნს დათესონ 300 ჰექტარი სიმინდი და თეთრფერ ჰექტარზე მოყვანონ 26 ცენტნერი ნაცვლად გვეძინა გათვალისწინებულ 24 ცენტნერისა, 20 ჰექტარ-ზე მოყვანონ სიმინდის ორი მოსავალი.

საქართველოს სარწყავ მიწებზე საუ-კეთესო პირობებია იმისათვის, რომ ერთი და იმავე ნაკვეთიდან წილადში ორი და სამი მოსავალი მივიღოთ, რად-გან პურეულს მომავლ შედეგად პირველ სამედიტაციო ყინვამდე 120-150 თბი-ლი, მზიანი დღე რჩება. ეს პერიოდი საუკეთესო სავარისია იმისათვის, რომ სარწყავ ნაკვეთებზე მოვიყვანოთ სხვა-დასხვა საცვები, სასურსათო და ტექნი-კური კულტურის მდიდარი მოსავალი. მაგალითად, სამარცვლედ დათესილ ერთ ჰექტარ სიმინდს შეუძლია მოგე-ცი 10-15 ცენტნერი მარცვლი და გარდა ამისა, 300 ცენტნერზე მეტი მშენიერი ყუთიანი სასილოსე მასა. ამ მოსავლის საცვები ღირებულება 7.000 საცვებ ერთეულს აღემატება და თითქმის არ ჩამოუვარდება ჩვეულებ-რივი საგაზაფხულო ნათესიდან მიღე-ბული მოსავლის საცვებ ღირებულებას.

სანაწვერალო კულტურების როლი არ ათიოფერდება მტკი იმ დამატები-თი მოსავლთ, რომელსაც ერთი და იმავე ნაკვეთიდან ერთი წლის განმე-ვლობაში ვიღებთ, მათ უდრის მნიშ-ვნელობა აქვს სარწყავი მეცნარეთა წი-ნაღმდებ ბრძოლის თესვისათვის და საუკეთესო მიწათმოქმედების კულტუ-რის ასაძლეობლად. ამავე დროს სანაწ-ვერალ კულტურები საშუალებას გვაძლევენ მეტი წლიური დატვირ-თის და უფრო ეფექტიანად გამო-ყენებით მანქანა-ტრაქტორთა პარტი-ამოცანა ის არის, რომ ყოველმხრივ შევუწყობო ხელი ამ კულტურების ფარ-თოდ გავრცელებ-ბას საკომლენურნეო მინდვრებში.

სარწყავ ნაკვეთებში ნაწვერალ საგაზაფხულო ნათესი

სიმინდი

1 ჰექტარი

სასილოსე მასა

300 ცენტნერი

მარცვალს 10-15 ცენტნერი

მეცხოველეობის აღმავლობის პარსებითი საკუთხეობი

საბჭოთა კავშირის კომუნისტური პარტიის ცენტრალური კომიტეტის იან-ვრის პლენუმმა მიიღო დადგენილება ჩვენი ქვეყანაში მეცხოველეობის განვითარების შესახებ. ამ მიზნით, რომ დაემაყოფილებულ ექნას მო-სახლობის მზარდი მითხოვნილება კვების პროდუქტებზე და მრეწველო-ბისა — ნედლეულზე, პლენუმის გადაწყ-ვეტილებებმა ნაჩვენებია მეცხოველე-ობის შემდგომი განვითარების გზები და გამოვლენიებულია საბაზისო უდღე-სი რეზერვები, ყოველ კომლენურნეო-ბაში, მტს-ში, საბჭოთა მეურნეობისა და რაიონული კომლენურნეობის შემუშე-ბის და სპეციალისტების ფართო მასების მომზადებით, ადგილობრივი ბუნებ-რივი და ეკონომიკური პირობების შესა-ბამისად და მორჩინავი მეურნეობათა გა-მომსახურების საფუძველზე შემუშავე-ბულ უნდა ექნას ღონისძიებანი ამ და-ბალებს შესასრულებლად.

უკრაინელი წლის განმავლობა-ში საქართველოს კომლენურნეობებში მიმდინარეობდა გადიდდა მეცხოველე-ობის მოწინავე ფერმების რაოდენო-ბა. ბათუმის რაიონის სოფელ ურე-ბის კიბოების სახლობის კომლენურ-ნეობაში თეთრფერ საფურცელ ძრო-ხაზე საშუალოდ მიღებულ იქნა 2.510 კილოგრამი რძე, ჰობულე-თის რაიონის სოფელ დავის ვო-რონილოვის სახლობის კომლენურნეო-ბაში — 2.314 კილოგრამი, გარეუბნის რაიონის მახარაძის სახლობის კომლენ-ურნეობაში — 2.303 კილოგრამი, ლა-გოლბის რაიონის ბუღა-ნის სახლო-ბის კომლენურნეობაში — 1.819 კილო-გრამი, ზოგანდოვის რაიონის მალაქო-ვის სახლობის კომლენურნეობაში — 1.747 კილოგრამი, ზუგდიდის რაიონის სოფელ რუბის კომლენურნეობაში — 1.787 კილოგრამი და ა. შ. გარეუბნის რაიონის მახარაძის სახლობის კომლენ-ურნეობის სარძეო ფერმის მრეწველე-ბაში, მაგალით თეთრფერ ძროხაზე საშუა-

ლოდ მიიღო 3.070 კილოგრამი რძე, გამოცდილება გვიჩვენებს, რომ მო-წინავე ფერმები დიდ წვლადობას აღ-წევს უპირატეს ყოფილობას პირუტყვის კარგად გამოყენების და შენახვის შე-დეგად. ბათუმის რაიონის კომლენურნე-ობებმა საცვების წარმოების გასაძლიერე-ბლად გაზარდეს საცვების კულტურების სათესი ფართობი, შექმნეს მწვანე კონ-ვეიერი და საკმაო რაოდენობით დამე-შავეს მწვანე საცვები.

მაგარი მოწინავე მეურნეობათა გა-მომსახურების საფუძველზე საკომლენურნეო წარმოებაში, კომლენურნეო-ბების დიდი ნაწილმა გასული წლის და-ბაში წიგნითადაა გვიჩვენა. ოსამჩინის რაიონის კომლენურნეობებში თეთრფერ ძროხაზე საშუალოდ მიღებულ იქნა მხოლოდ 173 კილოგრამი რძე, გუდაუ-თის რაიონში — 145 კილოგრამი, ფო-თის რაიონში — 178 კილოგრამი, ვანის რაიონში — 210 კილოგრამი, ცხაკაის რაიონში — 229 კილოგრამი.

მრავალი კომლენურნეობაში თბილი ამინდის გამო მერქაულ პირუტყვს თით-ქმის მთელი ზამთრის განმავლობაში სა-ძვირებზე აძიებდნენ, რაც ზოგადას საუ-კეთესო მარაგის მოხარებით, კომლენურნეო-ბის მომჭირებელ ხელმძღვანელებს არ ითვა-ლისწინებდა იმას, რომ პირუტყვის საბო-ლოდ გაშვება ვერ უზრუნველყოფს მის საკმაოდ გამოყენებას, და ცდილობს რაც შეიძლება ნაკლებად გასცეს დამარბე-ბის საცვები. პირუტყვი შიმშილობს და ამიტომ დაბალია მისი პროდუქტიულო-ბა. ზნაურის რაიონის სოფელ მუტუ-რის თბილობის სახელობის კომლენურ-ნეობაში, მიუხედავად ამისა, რომ თიფე-სა და ჩალოს დიდი მარაგი აქვთ, თითო სულზე დღეში ხარჯდნენ 4 კილოგრამ უხეშ საცვებს. ნახევარი რუმულია აგრეთვე ბალტიისპირეთის შემსუბლო-კების შემოყვანილი მოხარდილი. ამ კომლენურნეობის ცული კვების გა-მო ადგილობრივი ჯიშის ძროხის დღეში საშუალოდ იძლევა 3 კილოგრამ რძეს,

საყვებისა და შენახვების მაქსიმალურად გამოყენებისათვის, ფართოდ განავითაროთ სიმინდის კულტურა, რომელიც ერთსა და იმავე დროს წვევებს არ ამოცანას — მარც-ვლელს რესურსების შექმნას და სიმინდის ღრმისავე კარგი სილოსის მიღებას. რესპუბლიკის კომლენურნეობებსა და საბჭოთა მეურნეობებს კარგი პირობები აქვთ იმისათვის, რომ წელიწადში აიღონ რძის რესურსები სიმინდის ორი მოსავალი. მკვეთი ვებედავი მეცხოველეობის პროდუქტების წარ-მოებას გადიდების საკითხებზე.

ნად დააყენა რძის მეტი რაოდენობით მიღება ძროხების რაც შეიძლება ნაკლებ რაოდენობიდან. ზოგიერთი ხელმ-ძღვანელი, რომელსაც არ ესმის მალო-პროდუქტიულო ჯიშის ორგანიზაციის მნიშვნელობა, ცდილობს შეიძინოს ყვე-ლა სახის პირუტყვი და იფიქრებს იმაზე, რომ ნაწვერალის რაც შეიძლება მეტად გაზარდოს. მალოპროდუქტიუ-ლო მერქაული მეცხოველეობის ორგა-ნიზაციის ნაკლები ისინი აწყობენ ზო-ლოლოგიურ ბაღს, რომელიც არავითარ შემოსავალს არ იძლევა. მაგალითად, არ შეიძლება ნორმალურად ჩიათიგალოს ის გარემოება, რომ საქართველოს კომლენ-ურნეობებში მიმდინარე წლის 1 იანვ-რისათვის ძროხების ხვედრითი წილი მსხვილგნა რაიონის პირუტყვის ჯიშში მხოლოდ 23,2 პროცენტს შეადგენდა.

პარტია და მთავრობამ მტს-ის და-გაგონს უზრუნველყონ საკომლენურნეო წარმოების ყველა დარგის ყოველმხრი-ვი და კვალიფიციური მომსახურება. ახ-ლა მტს-ის მუშაობის შედეგების შე-ვასება ხდება არა მარტო საბჭოთა-ური სამშუალობის გეგმის შესრულების მიხედვით, არამედ, რაც უფროა, მო-სავლიანობის გეგმის შესრულების მი-ხედვით, იმის მიხედვით, თუ რამდენად არის უზრუნველყოფილი პირუტყვის საზოგადოებრივი სულაობის ზრდა და მისი პროდუქტიულობის ამაღლება.

სტალინის მტს-მა კარგ მანერე-ბებს მიანიჭა საბჭოთაო სამშუაო-ბებში, მაგარი მეცხოველეობის საკით-ხებს ნაკლებ ყურადღებას აქცევს. მტს-ის ზონის კომლენურნეობათა მნიშვნე-ლოვანი ნაწილი ხელთ აწვდის რძეს სბოების, მოწინავედობილი არ არის ლი-ბრების გასუფლებლად. მტს-ის პრაქტიკულად არაფერი გაუკეთებია მეცხოველეობაში შრომატევადი სამუშაოთა შექმნე-ბისა და კომლენურნეობებში საცვე-ბი ბაზის განმტკიცებისათვის.

დაიცვან ის არის, რომ მთელი ძალე-ნი დედაზნით საკლავიანება გამოისა-წვრილებოდ, უზრუნველყოთ მეცხოვე-ლეობის პროდუქტიულობის მკვეთრი აღმავლობა.

